

# EL TRADICIONALISTA

DIARIO CATÓLICO MONARQUICO

GERONA: Miércoles 20 Octubre de 1909

NÚM 238

AÑO VII

Mm. suelto 5 cts.

Precios de suscripción

Trimestre, 4 pesetas.  
Anualidades enteras, 15 ptas.

Redacción: Subida de Santo Domingo, número, 10, primero

Administración: Librería del Carmen, Ciudadanos, 20

Anuncios y remitidos según tarifa

No se devuelven los originales

Núm. suelto 5 cts.

## Desde Frohsdorf

### Lo que siente, lo que piensa y lo que quiere Don Jaime.

#### Cómo se forma Don Jaime.

#### La influencia italiana, francesa, sajona y alemana.—La visión de España.

Una cuna que debiera mecerse en los brazos de un trono, una familia excelsa teniendo que encender un hogar español en suelo extranjero, coronas caídas, cetros rotos, un mundo de recuerdos y de trofeos militares hablando siempre de la Patria ausente, la Patria misma presentándose a los ojos absortos del niño con el estrépito de las batallas, haciéndole entrar en la vida bajo un pabellón de laureles... y después una voz misteriosa que aumentará con fuerza con los días y los años diciendo siempre al oído que hay un deber y una misión altísima que cumplir.

Este es el comienzo que produce ya un estado inicial único del espíritu; una mezcla extraña de nostalgias y de glorias, de grandezas y postraciones que toda alma que no sea vulgar tiene que producir una tensión de la voluntad que la mantendrá desasosegada e inquieta mientras la voz misteriosa no calle ó no suavice su acento.

La inquietud es la hermana de la curiosidad y las dos cuando toman posesión de un alma fuerte, van por el mundo derramando a raudales el esfuerzo. Pudiera decirse que la inquietud era la curiosidad de la voluntad, y la curiosidad la inquietud del entendimiento.

Una voluntad que vibra y una inteligencia que tiene sed y no reposa, son buenos acicates para entrar en el mundo y que el mundo entre en nosotros.

Colocad a un hombre que lleve dentro de sí tales estímulos algunos años bajo el cielo de Italia, entre los esplendores del arte, en una corte de príncipes que ostenten la corona del infortunio, en palacios que parezcan relicarios de la belleza; y cuando su alma empieza a amargarse en una poesía melancólica para que no se desvanezca en un idealismo soñoliento, llevadle a las orillas del Sena, donde la decoración cambia por completo.

En vez de palacios colegios, en vez de príncipes condiscipulos, en vez de pórticos, campaniles y batisterios tocados, la Babilonia moderna, con el hormigueo humano de los bulevares, y en vez de la fantasía dispersa por los cuadros y las estatuas, la atención sujeta por la disciplina del maestro sobre libros que son puertas por donde se penetra en la ciencia.

Mundo latino, pero diferente del de Italia; lengua semejante, pero muy distinta, y que es preciso que deje su sedimento en el espíritu antes que haya que adaptarlo a otra sociedad diversa.

Cuando ya la nueva lengua brote tan natural y espontánea de los labios como la que se recibió en el hogar paterno, trasladadle bajo las nieblas británicas. Del Sena al Támesis. En vez de las campiñas de Italia y del bullir de las poblaciones francesas la inmensa Londres, y después, los lagos y los castillos de Escocia. Y otra vez el régimen escolar, con formas y enseñanzas que contrastan con las anteriores, y con una sociedad y una lengua a las

que es preciso también adaptarse. En poco tiempo, la empresa está realizada. La lengua y la literatura de Shakespeare vierten su raudal en el ánfora que calentó el sol del Lacio. Cuando la obra ha terminado en cinco años de esfuerzo constante, la aristocracia inglesa, eje de la constitución de un gran pueblo, pasará como una visión extraña entre moderna y medioeval por salones deslumbrantes, y el espíritu de aventura que se despierta, visitará de incógnito la miseria de los tugurios obreros y hasta los antros en donde vegetan los desheredados de la esperanza.

Un alma latina se enfría en esa atalaya anglosajona rodeada de olas y de nubes que despide como bandadas de gaviotas las escuadras que han de echar el ancla donde el leopardo clavará la garra. Otra luz, otro horizonte que se acerque a la Patria. Un viaje por las principales islas del Mediterráneo, empezando por Sicilia, Argel, Túnez, Orán, guardan muchos recuerdos españoles, y es preciso ver pasar las sombras de Cisneros, de Carlos I y de Cervantes Nápoles, con sus Osunas y Toledo, parece una prolongación espiritual de Andalucía. Es preciso cruzar su golfo, recibir su sol y el perfume español que exhala con menos intermitencia que la lava de su volcán.

Pero hay allá a la entrada de Asia un pueblo misterioso, cuya historia tejida por dinastías que se entroncan con la fábula, se aprendió a deletrear en los monolitos, los bustos, monjas y sarcófagos del Museo británico, y es preciso pasar a la sombra de la gran pirámide, de los templos gigantescos deshechos, lanzarse al Nilo, llegar al Delta y salir del Cairo y recorrer el itinerario de Alejandro, de San Luis y de Napoleón. En Tierra Santa espera el sepulcro del Redentor, pero no hay tiempo para ir a postrarse allí; un llamamiento urgente obliga a ir a Roma. La Sede de la unidad material del mundo antiguo y de la unidad moral de moderno con sus trescientas cúpulas, con su foro y su coliseo, con las catacumbas y San Pedro producirá impresiones indefinibles que parecerán condensarse en la figura de un anciano que lleva espigas y luz de lo alto sobre la frente. Los palacios de Roma y de Florencia, con toda la alegría del Renacimiento, revivirán en los bronceos, los cuadros, los mármoles, y también en las damas y los nobles que abren paso al que se cree transportado a otras centurias en que la luz del arte no era de Luna, como en el nuestro.

La variedad de cosas y de mundos no satisface la curiosidad, ni sosiega la inquietud, las ansias, y el amor a lo desconocido, el deseo de verlo todo y de penetrar los arcanos se junta con la sed de gloria y el desdén del peligro.

El aventurero español del siglo de oro, que pobló de hazas los continentes y los mares, empieza a derivarse y a surgir. Los trofeos guerreros del hogar, el estruendo de los combates en la niñez, la idea del honor caballeresco, encendida como un ascua en la realeza proscrita, el impulso varonil y la voz

de la sangre se juntan y brota la vocación militar.

Los tiempos no permiten ir de piloto en una carabela ó acaudillar, insultando a la muerte, un puñado de locos sublimes en las vertientes de los Andes. Es preciso pasar entendimiento y voluntad por el tamiz de una Academia. Otra vez los libros y los maestros. La resolución es contrariada, pero es tan firme, que el amor a la gloria que la inspira vence y se impone.

Las más altas enseñanzas de la milicia se cobijan bajo las alas del águila germánica. El Imperio más poderoso de Europa fascina con su grandeza, Berlín con su prodigioso desarrollo; pero cerca de uno de los santuarios de la Monarquía desterrada hay una Academia alemana también que no cede a ninguna ni en prestigio ni en vigor. La lengua complicada y difícil impide la entrada, y sin ella no se puede entrar en este nuevo mundo y en esta nueva raza. Una facilidad extraordinaria para vencer todas las dificultades filológicas y viajes continuos desde el Rhin al Danubio, por todas las ciudades tudescas y austríacas, harán en pocos meses el milagro de adaptarse una lengua más.

Cuatro años de academia bajo una disciplina austera, rígida, obliga a estudiar día y noche.

La condición de príncipe no sirve más que para dar ejemplo y superar a los alumnos de la clase media. El álgebra y la geometría rinden, después de un trabajo penoso, sus secretos a quien nació con aptitudes para ser maestro en ellas. El arte militar, con los problemas de estrategia y la historia de las campañas célebres, atrae, y la química, estudiada muy a fondo, hará que en las vacaciones tenga el Palacio de Frohsdorf en vez del cuarto del alquimista de los viejos castillos, un pequeño laboratorio donde se revelen plaças, se trabaje en galvanoplastia y se fabriquen, como en la guardilla de un ácrata, toda clase de explosivos, que alguna vez pongan en peligro la vida del químico cadete.

En los paréntesis del estudio, cacerías con el último rey de Francia, comidas en los palacios archiducuales y también a escote en los pequeños cafés de Viena y de Naustat ó libaciones de la cerveza, jugada en la cantina de la Academia.

Salir triunfante de pruebas difícilísimas que comprometen la salud, bien merecen una pausa en el estudio y una recompensa.

La niebla de Germania también empaña la transparencia latina. La Patria llama. La alborada que tiñó de rosa los años de la infancia vuelve a despuntar en el corazón; y el matemático es juzgado por una poesía lejana que le atrae como un imán. Cuando se ha trabajado tanto por una madre ausente para servirla, ¿no hay derecho a ir a abrazarla y a embriagarse con su aliento? Quien debe salvar algún día no puede ir hacia ella ocultándose, sino con la espada al cinto, dispuesta para herir a sus enemigos y defenderla, dirá una voz imperiosa y marcial.

Si, pero mientras esa hora no llega, ¿no será permitido arrodillarse en la orla de su manto, oprimirle en silencio la mano y secar con los labios el sudor de su frente fatigada? La súplica vencerá a la voz imperiosa que no se atreve a repetir el mandato para que no la denuncie el sentimiento y no le haga traición la ternura.

El viaje se realiza entrando por el país vasco y los linderos de la tierra de Enrique el de Navarra donde las impre-

siones de los primeros años toman ahora el relieve de los recuerdos y embellecen todos los lugares consagrados por el heroísmo y por una lealtad sin medida. Si la guerra habla en Arquijas, en Descarga, en Somorrostro y las Muñecas, la fe le hará subir a Begoya y ver en Loyola la gloriosa figura de aquel caballero del gran emperador que hicieron los hombres en el cuerpo y Dios en el alma. Después Covadonga le dirá cómo una partida de guerrilleros cántabros, aniquilando la vanguardia de un invasor que pone en crisis el mundo, forma en la gruta del Auseva una Monarquía que no tiene más cetro que una cruz de madera sujeta con las correas de una espada y cuya extensión traspasan los ecos del cuerno de caza con que el Caudillo congrega entre peñascos y robles su hueste; pero que llegaron a crecer y a dilatarse hasta envolver a la tierra en su manto.

Más tarde, hablarán al corazón y a la memoria las filigranas de las Catedrales de León y de Burgos y de Toledo la imperial, compendio de toda la Edad Media con la sinagoga y la mezquita; y el rito niuzárabe, punto culminante de la Reconquista en que la invasión hace un alto para ir retirándose y no volver a avanzar jamás.

El alcazar de Carlos V. señalará el zenit de la grandeza española con un imperio ante el cual el gótico es una sombra. Una espada templada en las aguas del histórico río que lleve en la empuñadura relieves que recuerden a Muhlberg, y al gran emperador, sienta bien en la mano del joven oficial que la desnudará algún día con honor en el extremo del mundo antiguo.

Del Tajo al Ebro, para visitar la ciudad sagrada, vasto coliseo español que desbordó las aguas del río «que a toda la Península da nombre» con la sangre de los mártires que cantó Prudencio y la de los que no han tenido todavía Prudencio que los cante, porque hay que postrarse ante aquel Pilar que es un cimiento de la Patria.

La estepa central, el itinerario que recorrieron los caballeros de las Ordenes y las Milicias de los Consejos para pasar por el Muradal la cordillera y subir las colinas de las Navas, ver desde la Giralda el campamento de San Fernando, seguir en el Guadalquivir la estela que marcaron las navas de Bonifaz, en Córdoba contemplar la cruz sobre selvas de columnas, presidiendo el derrumbamiento del califato, ver en la Rábida la puerta del Nuevo Mundo, embriagarse con el azahar de los cármenes granadinos, pasear envuelto en alquiel como un príncipe nazarita por los patios de la Alhambra y asomarse en Cádiz al mar para oír deletrear a las olas en la costa africana el testamento de Isabel la Católica, ó sentir las lloras en el estrecho con doliente elegía el nombre de Gibraltar... todo, todo eso es ir recibiendo en un alma que se abre como una flor, el beso de la Patria, que devuelve más encendido el amor que recoge. Montserrat, con esas nubes petrificadas que sirven de pedestal a la Virgen que preside a la febril y fabril Cataluña espera.

Es preciso subir aquella montaña por donde ascendieron llenos de fe Carlos I, Felipe II y Don Juan de Austria a poner lámparas de oro imagen, de su amor en el santuario que vio salir a los montes que acompañaron a Colón. La espléndida Barcelona reina del Mediterráneo y las cuevas del Besos y el Llobregat bordadas de fábricas que las reflejan en el cielo con el río de humo

de sus chimeneas, muestran el trabajo de una raza que en la laguna de sangre del Bruch y en la pira sagrada de Gerona como en los sepulcros de Santas Creus y Poblet, demostró que sin ella el brazo de España, se quebranta y su escudo se mutila.

Hay que ver de lejos la punta de Saelón y la sombra de Mallorca temblando sobre las ondas del mar que sujetó con las barras el gran conquistador y detenerse poco en los pensiles valencianos, porque apremia el tiempo y se va rompiendo el velo del incógnito. Camoens, Vasco de Gama, Alburquerque, el monasterio de Batahalla, panteón de la dinastía caballeresca de los Avis, Lisboa asomada a la desembocadura del Tajo y Oporto a la del Duero, brazos españoles que sujetan a Portugal para que no lo llene Inglaterra, se adivinan con amor desde la costa.

Y en las rías gallegas hay que ahogar el dolor y contener la audacia para no ir por Iria y Compostela y postarse ante el sepulcro del Apóstol, que quizás no quiere que le visite como incógnito peregrino quien lleva su nombre, sin que pase antes triunfador, como los cruzados de Alfonso VIII, por aquel portentoso *Pórtico de la gloria*, que es la *Divina comedia* esculpida antes de ser escrita.

La imagen de la Patria quedará grabada con nueva luz en el espíritu que se quiere confundir con ella por el amor, porque la ha visto entera con la doble visión histórica y social, sin la cual es imposible comprenderla y sentirla.

Y eso no se ha conseguido viajando por diversión, como turista desocupado en los expresos, con la Guía en la mano, alojándose en los grandes hoteles, recorriendo en automóviles y landós las calles de las ciudades, y alejándose de las villas y las aldeas, que es precisamente donde lo original y típico persiste.

Al noble aventurero, sediento de saber, no le basta recorrer templos y museos, casinos y teatros, penetrar en el Palacio Real y permanecer tardes enteras en la tribuna pública del Parlamento, ¡eso es poco! Hay que descender del *sleeping* a las diligencias, recorrer en mulo durante ocho horas de un sol abrasador peladas montañas del Mediodía, llegar hasta el fondo del pozo de las minas, comer pan con los obreros haciéndose pasar por ingeniero, descansar en mesones y posadas, beber en las ventas, bailar en las romerías, hacer compras en las ferias, y ya de regreso, en la ciudad, discutir en los cafés con propietarios y militares y toreros... y también salir furtivamente de noche como si se llevase en la cabeza el chambergio y en los hombros el ferreruelo, detenerse al pie de una imagen con farolillo, cantar con voz trémula una redondilla amorosa ante un viejo caserón blasonado llamado a la que se ha requerido por la tarde y sentir una ventana que se abre y platicar a la reja hasta que las luces de la alborada interrumpen el coloquio que terminará en silencio un rojo clavel sevillano que pasa de una cabellera negra, después de rozar unos labios rivales suyos, al ojal de la americana de un apuesto *estudiante navarro* que ha venido a pasar las vacaciones al Real de la feria y que ahora se retira emocionado lanzando una postrer mirada a aquella mano blanca que revolotea como el ala de una paloma entre las macetas despidiéndole... y que ya no volverá a besar jamás...

JUAN V. DE MELLA

# Contra el complet

No es posible tolerar con calma ese derecho de soberanía que tratan de ejercer sobre España los elementos ácratas y masónicos de algunas naciones. Seríamos indignos patriotas si dejáramos pasar sin protestar el afán de entrometarse en nuestros asuntos interiores y la desvergüenza con que se nos insulta, falseando la verdad á cada momento.

Antes la guerra con el Rif, luego la detención de Ferrer, hora su muerte, han servido de pretexto á la canalla internacional para ultrajarlos groseramente. No hay día que no se encuentre un motivo para combatirlos. Y es que, por fortuna, somos la nación que más vivo conserva el sentimiento de la fe, la que mejor guarda las creencias heredadas, y esto no lo pueden sufrirlo resignadamente los enemigos jurados de todo orden y disciplina, los enemigos declarados de la Religión.

El día que robáramos y expulsáramos á los frailes, que incendiáramos los templos y arrancáramos los crucifijos de las escuelas y decretásemos la separación de la Iglesia y el Estado ese día seríamos un pueblo culto, grande y progresivo á los ojos de esos que ahora gritan ¡muera España!

¡Plegue á Dios que no plegue ese día! Con la complicidad, con el aplauso y aun con la cooperación directa de los constantes alborotadores de aquí, gentes que solo pueden prosperar en el rio revuelto de las algaradas políticas y sociales, la campaña que se está llevando á cabo en algunos puntos del extranjero, si es repugnante considerada en su conjunto, es un verdadero delito de lesa nación, de alta traición, con referencia á los que desde casa la fomentan y la mantienen.

Contra los de aquí y los de allá, contra los que conjuntamente persiguen la destrucción de la Patria, del Ejército, de la familia, de la Religión; de todo lo que es fundamento de paz y prosperidad freno de apetitos salvajes y garantía de cultura y civilización contra unos y otros debemos oponer la más enérgica protesta primero y la más firme resistencia después, mantenida constantemente en público y en privado, con tenacidad inquebrantable para no dejarnos arrollar por una avalancha que ahogaría para siempre nuestros más santos afectos y nuestras más legítimas esperanzas.

Y advertimos á cuantos estúpidamente piensan que las aspiraciones revolucionarias se definen sobre las iglesias humeantes ó sobre los cadáveres de los religiosos asesinados, que en los programas de sus corifeos y directores está también el asalto á los Bancos, el reparto de la propiedad y la destrucción de la familia.

Hoy mismo cuando la Prensa hace el triste relato de la desventura de las hijas de Ferrer para justificar y dar visos de humanitaria á la protesta por la muerte de su padre, éste, según nos comunica el telegrama, lega sus cuantiosos bienes al anarquista Malato, dejando en la miseria á las que son sangre de su sangre.

Y luego que nos hablen sus panegiristas de los hermosos sentimientos del fundador de la Escuela Moderna!

# Noticias

El Consejo provincial de Agricultura y Ganadería, ha formulado las siguientes

Basas para facilitar el ensayo de las máquinas que el Sindicato Nacional de máquinas agrícolas ha puesto á disposición del mismo, á saber: Un arado Girona; un desterronador y una sembradora.

1.ª Las mencionadas máquinas se facilitarán á los Sindicatos Agrícolas y á los propietarios, siendo preferidos los primeros.

2.ª Podrán permanecer en poder de los Sindicatos un máximo de seis días y en el de los particulares un máximo de tres.

3.ª Para obtener el disfrute de una máquina, se solicitará por escrito del Ilustre Sr. Jefe de Fomento de la provincia (N.º 17), quien lo concederá por el riguroso turno de solicitud, previo informe del Sr. Ingeniero Social Agrario acerca de la conveniencia de su aplicación al cultivo para el que se solicita.

4.ª Los gastos de transporte de ida y vuelta, correrán á cargo del Sindicato ó propietario solicitante.

5.ª Los solicitantes, á quienes se conceda el uso de las máquinas, vendrán obligados á dar cuenta al Jefe de Fomento, del día en que reciban aquella y del en que la devuelvan al Consejo ó á quien este haya designado.

6.ª Los desperfectos que sufran las máquinas, serán de cuenta del Sindicato ó propietario en cuyo poder se encuentren, si ocurrieren aquellos, debiendo regirse por el criterio del Ingeniero Social Agrario para su apreciación.

7.ª Por más que el manejo de esas máquinas es sencillo, el Ingeniero Social Agrario dará cuantos datos sobre el mismo pidan los solicitantes.

8.ª Quedan obligados los Sindicatos ó propietarios á quienes se conceda el uso de alguna máquina á emitir á este Consejo una pequeña memoria, en la que se exprese el resultado obtenido y el que les haya merecido su empleo.

A ruego del interesado D. José Cufí Bagot, de la casa de campo «Salto de Pádua» de Besalu, nos complacemos en hacer constar que no resulta cierto el hecho de que maltratará y amenazara de muerte á su señora madre, por lo que se dijo haber sido denunciado á la Guardia civil.

**Sastrería de JUAN JUANOLA.**—Calle Cort-Real.—Se ha recibido un inmejorable surtido de ropas para trajes de temporada. Desde 30 á 100 pesetas.

Han sido aprobados por el Gobernador civil los presupuestos ordinarios para 1910 de los Ayuntamientos de Osor y Juanetas.

El pasado sábado visitó al gobernador civil de Barcelona una comisión del cabildo catedral, acompañada del exdiputado don Alfonso Sala, con el objeto de invitarle al acto de la entrada en su diócesis del nuevo obispo doctor Laguarda, el día 26 del actual.

Es casi seguro que asistirá al acto el señor Crespo Azorín.

El día 27 del actual con la obra *Aida* hará su presentación en nuestro Teatro Principal la notable compañía que actuará durante la temporada de ferias. Para dicha obra se está pintando nuevo y completo decorado que se estrenará aquel día, pero exornado con magnífico atrezzo con sus típicas cornetas, cuerpo coreográfico y banda militar.

En la segunda representación y última que se dará de *Aida* hará su presentación nuestro paisano y querido amigo D. Amado Famadas, cuyos últimos triunfos le han valido muy ventajosas contrataciones en Madrid y en Italia.

Debemos felicitarnos los que amamos sinceramente el arte, y felicitár á la empresa que tales elementos ha juntado para la próxima temporada, por que todo hace presumir fundadamente, que será brillante y dejará satisfechas las esperanzas que ha hecho concebir.

¡Ya era hora que el buen gusto y el arte imperaran en las representaciones de nuestro primer teatro!

Como complicado en los sucesos de la semana roja el pasado domingo fue detenido en San Felú de Guixols el vecino Demetrio Bosch Gelpi (a) Negre, natural de Palafrugell.

Por pastoreo abusivo ha sido denunciado al Juez municipal de la villa de Arbucias el joven Juan Sornells.

El día 15 de los corrietes fue detenido en La Bisbal el vecino José Oliveras Pí de oficio traperero, como presunto autor del hurto de una Caldera de Cocer corcho, que se hallaba en las afueras de la fábrica de tapones propiedad de dona Dolores Mas de Mercader.

En Castelló de Ampurias se han practicado ensayos con un nuevo arado para labores de enristre (escarda) de alfalfa, y los resultados han sido magníficos. Además de realizar el trabajo de seis caballerías, tiene la ventaja de que no rompe mata alguna de alfalfa, arranca las yerbas y hace la labor tan perfecta como si se hiciera con la laya.

Nos dicen de Arens de Mar que el Juez señor Fumier sigue practicando nuevas diligencias para esclarecer el crimen y suicidio ocurridos en aquella simpática villa, el día 10 del actual.

Según parece, el interfecto habíase hospedado en compañía de la niña que decía ser su hija, en el Hotel de Ambos Mundos de Barcelona el día 6, inscribiéndose en el Registro con el nombre de Germán Augusto, rentista de París. Durante los días que permaneció en el hotel, ammontó Arenys, pero todos pudieron ver que prodigaba incansables atenciones á la desgraciada niña de que decía ser padre, y á la que mató tan despiadadamente.

La noticia del doble crimen causó en los huéspedes del hotel triste sorpresa, pues por los modales y las apariencias del suicida nadie le había creído, ni remotamente, capaz de lo que hizo.

En el Hotel de Ambos mundos, el día en que llegaron, cenaron y acostaronse padre é hija. Al siguiente día, después de almorzar, pidió el señor la cuenta y cojiendo un maletín de mano, que era todo su equipaje, despidiéndose y marcharon, diciendo que abandonaban Barcelona.

Por la noche se presentaron nuevamente en el hotel pidiendo cena y habitación, ocupando otra distinta, despidiéndose de nuevo el día 8, después de almorzar, saliendo padre é hija, diciendo aquél que no podían detenerse más por ser ya muy contados los días de que podía disponer y querer el padre que la niña conociese la costa para dirigirse luego á París.

Por infringir la ley de caza ha sido puesto á disposición del Juez municipal de Arbucias el vecino José Rosell Pí-

qué, á quien se le ocuparon dos perdices.

Ampliando el sueldo que publicamos ayer nos dice nuestro corresponsal en Figueras:

Con amargo sentimiento tengo que consignar á los amables lectores de EL TRADICIONALISTA el fallecimiento de Rdo. Mariano Maciá ocurrida el domingo próximo pasado, produciendo entre sus numerosísimas relaciones honda impresión.

Prueba irrecusable de ella fué el acto del sepelio que tuvo lugar en la mañana del lunes en Vilafant resultando una general y pública manifestación de las muchas simpatías que se había conquistado con su amable y sencillo trato el Rdo. Maciá. Fiel discípulo del insigne sociólogo moderno el Pontífice reinante se propuso realizar en nuestra comarca el tema *Instaurare omnia in Christo* viendo coronados sus esfuerzos por el éxito más satisfactorio, logrando reunir en una misma comunión y bajo idéntica bandera á elementos los más heterogéneos de la ciudad de Figueras. Al Sr. Maciá constituido en *vedado* de la acción social en la comarca ampurdanesa se debe la fundación del organismo social, del cual era presidente, la «Liga» escuela modelo de costumbres morigeradas y cultura intelectual de la distinguida juventud. Tarea fue la de organizar dicha sociedad por demás árdua y no exenta de graves dificultades, sin que fueran estas óbice para seguir adelante en sus planes realizando una transformación radical en las condiciones del periódico «Veu del Ampardà» hasta dotarle de Imprenta propia para que fuera el porta-estandarte del regionalismo católico del Ampurdán.

Dios haya acogido en su seno al que luchando infatigablemente por la fé mereció aplausos de sus propios adversarios en el orden de las ideas y quiera Dios seguir derramando sus bendiciones sobre la obra del Rdo. Maciá benemérito de la Sociología Cristiana.

Ha sido nombrado Secretario interino del Instituto general y técnico de Figueras, por cese de D. Luis Maria Jordi, D. Pedro Antonio Martín Robles, profesor de Literatura y Castellano en aquel Instituto.

Por exceso de original dejamos para mañana la publicación de las *Confidencias* que debían publicarse hoy.

Por considerarlo de verdadero interés transcribimos de *La Epoca* la siguiente carta de su corresponsal en París, en la que trata de la familia del fusilado Ferrer Guardia.

Perdimos de vista el centro de la gran ciudad, y nos internamos por los caminos estrechos de un barrio extremo, yendo á parar á una gran avenida que lleva por nombre bulévar de los Pirineos.

Desde allí pasamos á una calle de segundo orden, cerrada ya, á lo lejos, por unas barreras que rodean á la capital de Francia.

Era la calle de Belgrand. El automóvil se paró en el núm. 60, delante de un modestísimo hotel.

Ocupa todo el piso bajo del edificio una de las características tabernas que forman algo así como los comedores de esos hoteles en donde los huéspedes más lujosos pagan escasamente un franco diario por sus alcobas.

nera; un tipo igual al de muchas tabernas de Madrid.

—Vive aquí Mme. Trinidad Ferrer—fué nuestra pregunta.

—Si, aquí vive; pero no está en este momento en casa. Si espera usted unos instantes la verá volver.

Se impone un paréntesis.

Esta Trinidad Ferrer, no es la hija de Francisco Ferrer que ha figurado estos días en las columnas de los periódicos, y que dirigió á España telegramas pidiendo clemencia para su padre, nacido en el incógnito hasta ahora. Los diálogos que han de ir á continuación aclararán la distinción entre las dos personas.

La tabernera era locuaz: prestábase fácilmente á un interrogatorio, y habló sin taza ni medida, mientras esperaba sin la llegada de su huésped.

—¡Oh, Trinidad!... En estos momentos, mientras ignora la suerte que haya podido haber á su padre, hallándose en el Hospital en busca de noticias de sus dos hijos, un niño de cuatro años y una niña de dos, que sufrí la difteria.

Todas las desdichas son poco para ella.

Respirando un momento, continuó: —Se encuentra en la más triste miseria. Abandonada por un hombre que la engañó, gana escasamente dos francos diarios, cuando los gana trabajando en una fábrica de galletas, en donde se ocupa en colocar bizcochos ordenadamente en cajas de latón.

A renglón seguido agregó: —No debe ser cierto lo que dicen los periódicos de la fortuna que posee su padre. Yo le vi aquí hace algunos meses, en una ocasión en que vino á visitarla. Después he sabido que había de vez en cuando cartas suyas, pero nada más. Su miseria y sus trabajos para sacar adelante á sus hijos son tristísimos.

De pronto la tabernera interrumpió su discurso, para decir vivamente: —¡Ah! la tiene usted! ¡Allí viene!

En efecto, entró en la taberna una mujer joven, demacrada, en cuyo rostro, no exento de gracia, dominaban dos hermosos ojos negros, negros como sus cabellos.

Un modesto traje de hilo, como su guante y su sombrero, formaban un atavío.

Habló en español, como habiéndole hablado una francesa que encontrara dificultades para expresarse en una lengua extranjera.

—No extrañe usted el dijo—mi renuncia. Salí de España cuando tenía cuatro años, en el momento del divorcio de mis padres, y fui á parar á Australia, lo mismo que mi hermana Paz, con unos días nuestros que nos educaron. Después estuve en Barcelona, hace siete años, unos cuantos días, y desde esa época viví en París.

—Amablemente contestó á diferentes preguntas.

—Acabo de recibir un sobre, escrito por mi padre, que solo contiene varios recortes de periódicos referentes al proceso. Todo el mundo me alienta sobre su suerte. No sé más. Hace algunos días tuve una carta suya, brevisimo, tranquilizando mis inquietudes, y después no he recibido noticia alguna. Ahora mismo le he dirigido un telegrama.

Después de una pausa añadió: —Yo no me he atrevido á hacerle saber alguna, ignorando si perjudicaría la situación. He visto en los periódicos que mi hermana Paz ha hablado con los periodistas, y ha pedido clemencia para su padre.

Encaminada por este orden de ideas dijo en seguida:

**Lámparas incandescentes á 0'70 pesetas.** De venta en la casa **ADROHER HERMANOS**

**Lámparas "Z," economía 75 por 100**

**Maquinaria eléctrica. Material eléctrico**

# L'ITHOCAL

## Verdadero Mata-callos

Remedio eficaz y práctico para el alivio instantáneo y extirpación completa sin dolor de toda clase de

### CALLOS Y DUREZAS

Se usa sin preparación ni vendaje alguno y su acción segura y decisiva (muchas veces basta una sola aplicación) no hay callicida que la supere y así lo han reconocido eminentes médicos que lo usan y recomiendan.—LEASE EL PROSPECTO. ANTES DE USARLO.

Estuche completo UNA peseta.

Productos del Laboratorio farmacéutico y de esterilización de Grau Romanaty (con patente para la producción y venta al por mayor).

Widarse en todas las farmacias bien surtidas.

Somos tres hermanas. Yo, que tengo veintiocho años, soy la mayor. La más pequeña vive con nuestra madre, que se ha vuelto a casar en Rusia con un ruso.

Vive aquí, en París, y trabaja algunas veces en los teatros. Yo no la veo. Mi suerte es muy triste...

Como comentario a estas sus últimas palabras, pronunció estas otras:

—Dicen que mi padre tiene en París muy buenos amigos, entre ellos alguno diputado y rico, como M. Jaurés, que ha hablado en su favor en reuniones públicas. He tratado de llegar hasta ellos, y no lo he conseguido. Es difícil ver a gentes a quienes embargan graves ocupaciones.

Mi padre añadió solo se preocupaba de la educación moral de la juventud. No puedo creer que se ocupase de procedimientos anarquistas.

Sus labios pronunciaron otras muchas palabras.

Las últimas citadas, que respondieron a un generoso impulso filial, fueron las más salientes.

El anarquista Ferrer ocupado en la educación moral de la juventud!

—Son misterios de la humana existencia, entre los que se encuentra el de la idiosincrasia de un apóstol de la educación de la juventud que emplea su fortuna en crear escuelas en que se aconseja el crimen, y lleva su altruismo hasta el punto de olvidar la miseria en que perece una de sus hijas!—Juan de B.

Nuestro muy estimado correligionario y amigo el Presidente de la Juventud Carlista de Bañolas, D. Gerónimo Figa, ha tenido la satisfacción de verse padre de una hermosa niña venida al mundo con toda felicidad.

Reciban nuestro amigo y su señora esposa la distinguida escritora Doña Francisca Torrent, nuestra sincera enhorabuena.

Anteayer mañana tuvo lugar en Barcelona el solemne acto de imponer a los soldados heridos con motivo de los sucesos de Julio la cruz blanca del mérito militar, habiéndolo presenciado todos los generales de las brigadas de infantería y caballería de aquella guarnición, el general-jefe de Estado Mayor, los jefes de los cuerpos de los soldados agraciados, numerosa representación del cuerpo médico militar y alto personal de aquel establecimiento.

Por igual motivo, a las cuatro de la tarde se celebró en la explanada de los cuarteles de Jaime I la imposición de cruces a los soldados de los cuerpos afectados a esta región y guardias del cuerpo de seguridad.

Todos los heridos se mostraron agradecidísimos de la distinción de que han sido objeto.

FABRICA DE SOMBREROS

de Luis Trinchet

Especialidad para el clero

: : : Birretes, bonetes y solideo

Calle de Santa Ana, 9.—Barcelona

Sucursal: Conde de Rius 23.—Tarragona.

Está ya acordada la fecha de la celebración del festival de sardanas originales del compositor Garreta siendo

esta el siete del próximo Noviembre. Se estrenarán tres obras escritas expresamente para esta solemnidad que entre los inteligentes son esperadas con impaciencia. La orquesta Mongrins han puesto ya en ensayo las últimas producciones del notable maestro y confiamos que la ejecución constituirá para los profesores un señalado éxito.

Nos comunican del Ampurdán que toca a su fin la recolección de las uvas, pagándose en algunos pueblos, entre ellos Llansá, Cullera y Llers, de 14 a 16 pesetas la carga de vino.

El jefe de la Central telefónica Interurbana de esta Capital Sr. Labastida nos participa que accediendo a los deseos del numeroso público que frecuenta dicha oficina y con el fin de dar mayor facilidad y rapidez al servicio que se deposita en la misma, ha dispuesto que a partir de esta fecha las horas de servicio en dicha central sean de 8 mañana a 20 noche, sin interrupción, pudiéndose depositar telefonemas y celebrar conferencias con todas las estaciones de la Red en cualquiera de las expresadas horas.

Dícese que durante uno de los días de las próximas ferias de San Narciso, vendrá a esta ciudad el ex-teniente de alcalde de Barcelona que desempeñó largo tiempo la presidencia interina de aquel Ayuntamiento don Alberto Bastardas, para dar una conferencia de carácter político-social en el Centro de Unión Republicana.

Algunos periódicos dan como seguro que el cuarto domingo de Noviembre, día 28, se celebrarán elecciones municipales con objeto de cubrir las vacantes de los concejales que en 31 de Diciembre cumplirán los cuatro años por los cuales fueron elegidos.

Hoy celebrará sesión la Junta Municipal de Vocales Asociados.

Escriben de Figueras que tiene preocupado a los payeses de la región el bajo precio a que se cotiza el ganado de cerda, debido a que la Aduana francesa quiere limitar la exportación, señalando como causa principal algunas enfermedades que en realidad no existen, lo cual perjudica extraordinariamente a dicha comarca.

### SERVICIO PARTICULAR

## La Neotafía

Cort-Real, 13.—GERONA.

DEFUNCIONES ocurridas desde las 12 de ayer a las 12 de hoy en la ciudad:

NACIMIENTOS: — Varones 0 — Hembras, 0.

Gerona 18 Octubre 1909.

## Gran Zapatería 'ALVAREZ,

DE Fernando Freixas

Variado y selecto surtido de calzado en todas las clases y colores — en todas las clases y colores — Últimas novedades — Confección sólida a la medida — Formas: a la Española, Yanki y Torpedo — Venta de Calzado de Goma reforzado — Superior calidad

8 Progreso 8.—GERONA

### Taller de confección

Encajes y mantillas de blonda y guipur

### MARIA PADRE DE LIENSA

Velos, cenefas y puntillas de variado surtido. Se lavan mantillas y se confeccionan a medida. Especialidad en mantones de blonda.

Albareda, 10. Frente al Hotel de Comercio.—GERONA

# MAGNESIA Grau Romanaty

Efervescente, Aromatizada con limón ó anís. Panacea de todo trastorno gástrico.

El uso frecuente y moderado de esta MAGNESIA de exquisito gusto, componentes puros y preparación esmerada corrige el estreñimiento y evita el uso de los purgantes.

Frasco con tapón de vidrio UNA peseta.

El uso frecuente y moderado de esta MAGNESIA de exquisito gusto, componentes puros y preparación esmerada corrige el estreñimiento y evita el uso de los purgantes.

## Sanos y enfermos!

Podéis pedir ya en todas partes, el gran reconstituyente vegetal, con patente 42.264

### "Alimento Compuesto"

Con él mezclado a los alimentos de uso, aumentareis grandemente su digestibilidad, nutritibilidad y bouquet.

Con él, reconstituireis las naturalezas escrofulosas, cancerosas, artricas, tuberculosas; vitalizareis al neurasténico, anémico; a la clorótica, inapetente, conyaleciente; sangreis al enfermo del hígado, dispepsico, diarreico, disentérico, y de apendicitis.

Con él confeccionareis al acto un rico caldo vegetal sin toxinas, muy nutritivo, y utilísimo en todas las dolencias infecciosas, sean ó no del tubo digestivo, al que jamás irritará químicamente ni mecánicamente.

FABRICACION: Gerona.—Doctor M. Forest, Norte, 15.

# Sección telegráfica

## Madrid, 19

### La "Gaceta,"

La Gaceta publica lo siguiente: Desestimando la solicitud de la Asociación de Ingenieros Industriales que querían formar parte, preferentemente, del personal de los laboratorios municipales.

Disponiendo que se realicen por administración las obras del camino vecinal de Cervera a Torá (Lérida).

Disponiendo que sea inscrita en el registro especial para operar sobre incendios, la sociedad de seguros Unión del Llobregat.

Anunciando que ha sido admitida por Luxemburgo, la vía consular para los asuntos regidos por el convenio de procedimiento civil de 1905.

Declarando limpias las procedencias de los Países Bajos.

Participando que si las Diputaciones provinciales que se citan, pueden ingresar en la cuenta de saldos que arrojan las liquidaciones de caminos vecinales, alguna cantidad que resta del mes, se librará por Fomento una cantidad igual para ser invertida antes de fin de año en las obras citadas.

Entre las Diputaciones que se fijan, figuran las de Lérida, Logroño y Valencia.

### CONSEJO DE MINISTROS

Maura salió de Palacio una hora después que los ministros, diciendo a los periodistas que iba a reunirse el Gobierno en Consejo, en su casa, pues lo había pedido el ministro de Fomento para tratar del reglamento de comunicaciones marítimas.

Esto ha causado gran extrañeza, pues nada dijeron antes los ministros.

El Consejo ha durado hora y media. A la salida, los ministros dijeron que examinaron el reglamento de comunicaciones marítimas, haciendo modificaciones.

### Fábrica de Chocolates "TORRAS,"

BAÑOLAS De calidad superior

De todas clases y precios

Deposito central: Fábrica "TORRAS," Bañolas.

### Boletín religioso

CUARENTA HORAS. — Continúan en la iglesia del Carmen.

Enterado el general Marina de la agresión, ordenó que la escuadra castigara a los cabileños. El cañonero «Osado» marchó a Beni Said, donde los moros pescaban en la playa, y, acercándose a la costa, les envió una lluvia de granadas. Muchos moros murieron y otros fuéronse a las alturas y tirotearon, chocando los proyectiles con la coraza del barco. Después bombardeó otro poblado, esperando a que salieran los grupos allí refugiados.

El «Carlos V» fué a Punta Negri y bombardeó el poblado, arrasando las huertas.

### El comandante Perinat.— Las bajas de los moros.

El comandante Perinat, que murió de un tiro en el vientre, al acercarse el médico, dijo: «No me curéis, matadme. Viva España!» El doctor trató de convencerle y el comandante le dijo: «Dame un abrazo», expirando enseñado.

Las bajas de los moros en el ataque de ayer ascienden a 200.

En la operación efectuada en combinación con el globo, causamos más de 400 bajas a los moros.

### Entierro. — Fallecimiento de un soldado.

Han sido depositados en el cementerio los cadáveres del comandante Perinat; el cabo Molina y un soldado. Ha fallecido uno de los 17 heridos de ayer, El teniente Santaella, herido en la cabeza y ambas piernas, está en el hospital central. El médico del regimiento del Rey, que resultó contuso, sigue prestando servicio.

Los proyectiles de los moros, en el combate de ayer, cayeron a 500 metros detrás de las guerrillas, hiriendo a dos caballos de los lanceros de la Reina.

### La harca aumenta

Desde el globo se ha observado, después del combate, que la harca ha aumentado considerablemente, reforzando las fortificaciones de Beni-bu-Ifrur.

### El objeto del ataque a Nador.

El objeto del ataque a Nador, fué el de distraer nuestras fuerzas y recoger los moros sus bajas, lo que no pudieron realizar.

El tiroteo comenzó contra la tropa que hacia el rancho. Arreció el fuego. Los moros, al amparo de la oscuridad, se deslizaban por los barrancos de Nador y Atalayón. Un cantinero que fué sorprendido, arrojóse a Mar Chica. Una patrulla disolvió a los agresores, que se llevaron mercancías.

Para acrecer el fuego, se dispuso que toda fuerza franca marchara a las trincheras.

En el primer momento hubo ligera alarma, pero los jefes y oficiales impusieron serenidad, llegando a los puntos estratégicos, por si el enemigo intentaba el asalto. Amaneció, sin que los moros intentaran llevarlo a cabo.

En todas las posiciones del valle de Nador reinaba un gran silencio. Sólo se oía silar a las balas de las ametralladoras. Algunos indígenas llevaron su osadía hasta internarse en el derruido poblado de Nador inmediato a Mar Chica. Fuerzas numerosas practicaron un servicio de descubierta, dirigiendo hacia aquel punto los disparos, sin hallar a los moros.

La parte donde más apretó el enemigo fué la ocupada por el regimiento de León. A las siete de la tarde se retiraron los moros, cesando el fuego. Tuviémos dos contusos.

Quedará terminado en el próximo Consejo.

El ministro de Fomento ha dicho que esta noche se encenderá el faro de Tres Forcas.

Cambiaron impresiones acerca del debate de ayer.

Se han reservado los acuerdos, limitándose a decir que hablará La Cierva, después de la rectificación de Morret.

### Encarcelamiento

Vitoria. — Han sido encarcelados varios jóvenes por haber proferido gritos subversivos, en un salón de baile.

### Regreso de una comisión

Zaragoza. — Llegó la comisión del Ayuntamiento que fué a Melilla. En la estación había un gran gentío, lo mismo que en las calles. Durante el trayecto hasta la Lonja fueron ovacionados los comisionados.

### Contra el proyecto de Besada.

Telegramas de provincias anuncian que se celebrarán varios actos de protesta contra el proyecto de Besada sobre el pago de 500 pesetas por los excedentes de cupo.

### Lo que dice Besada

Besada al salir de Palacio, dijo a los periodistas que en el proyecto presentado a las cortes quedarán eximidos un 75 por 100 de los excedentes de cupo.

Es imposible, ha dicho en consecuencia, haber recargado en un 10 por 100 la contribución. Después que los labradores han pagado su cuota legal y entregado sus hijos al servicio de la patria sería inícuo este aumento.

## Melilla, 19

### Agresión.—Cañonazos

Al pasar ayer el «Pinzón» frente a Punta Negri tiroteáronle los moros.

# Imprenta y Librería del Carmen

## F. Mundet y C.<sup>a</sup>

20, CALLE DE CIUDADANOS, 20.-GERONA.

### Obras interesantes:

**Datos para la Historia del Tradicionalismo político durante nuestra Revolución**, por el Rdo. don José Burch y Ventós.—Preciosa obra de marcado interés por la multitud de documentos que contiene.—3 ptas.

**Código Civil Español**, por don Manuel de Bofarull y de Palau, Notario de los Colegios de Madrid y Diputado Cortes.

**La Crisis del Notariado y las Cámaras de Contratación inmobiliaria**, por don Manuel de Bofarull y de Palau.—1.50 ptas.

**Modo de criar los niños.—Plantas que curan.—Obras de Ramón B. Girón**.—Indispensables para toda familia.—3 ptas. cada una.

**El Arte de vivir.—P. Weiss.**

**El Año del Mundo.—R. Hugo Benson**.—Preciosa novela de gran sensación.—3 ptas.

**De la serpiente a la Virgen**, por Sebastián de Luque. Obra altamente sugestiva en la que el autor explica con su maravilloso estilo el porqué de su conversión a la Fé de Cristo.—3 ptas.

**Las luchas del periodismo**, por Salvador Mingujón.

**Contes Blancs.—Mossèn Ramón Garriga**.—2 ptas.

**Manual jurídico-canónico, político-administrativo, civil y penal**, para uso del clero español, por don Lorenzo M. Alier, Diputado Cortes.—Ptas. 5.

**Desarrollo del Dogma**, por el Cardenal J. H. Newman.—Obra importantísima editada por la Revista de Estudios Franciscanos.—Ptas. 5.

**Iglesia y Estado**, por el P. Paulino Alvarez, O. P.

Conferencias predicadas en Santo Domingo de Lima.—Ptas. 3

**Cartas a la Srta. T. V.** por el P. Didón.—2 tomos á 3 ptas. cada uno.

**Biblioteca de la mujer cristiana**.—J. El libro de la esposa.—II. El libro del ama de casa.—A 2 ptas. tomo.

**La Educación Racional de la Memoria**. (Psicología experimental ilustrada). Traducida de la última edición inglesa y arreglada por José A. Munat. Ptas. 1'25.

**El Consultor del Clero**. Colección de respuestas publicadas en el «Consultorio Breve» de la Revista Eclesiástica.—En rústica ptas. 3, encuadernado 4.

**La Vida Espiritual. Meynard**. Volúmen I y II.—Ptas. 4 cada tomo.

**Derecho Civil, Procesal, Penal y Administrativo para uso del Clero**, por D. José Pellicer y Guix, Pbro., abogado de los Tribunales del Reino. Aroipreste de la Metropolitana de Zaragoza. Obra completísima que consta de 2 volúmenes en 4.º de más de 500 páginas.—Ptas. 12.

**Reseña Eclesiástica**, publicación mensual de la Asociación de Eclesiásticos para el Apostolado Popular.—Se admiten suscripciones.—Importe de la suscripción: 5 pesetas al año.

**Biblioteca Religión y Cultura**, El Embajador de Cristo por el Cardenal Gibbons.—La caridad sacerdotal.—Cada tomo 3 pesetas en rústica y 5 encuadernado.

**Centro de suscripciones de los 3 países**: REVISTAS: El Correo Español, El Correo Catalán, EL TRADICIONALISTA, La Bandera Regional, La Hormiga de Oro, El Universo, El Siglo Futuro, El Social, El Iris de Puz, La Ilustración del Clero, La Paz Social, Le Pelerin, Cu-Cut!, Patufet! La Lectura Dominical.

Especial y variado surtido de postales.—Semanalmente se reciben modelos nuevos.

# Vista-Rica

Quien ha probado una sola vez tal aperitivo no lo dejará jamás. ¿Vd. no lo usa? Es que no conoce a este gran estomacal tónico reconstituyente: cree, sin duda, licor alcoholico á este néctar, ó específico á este selectísimo licor de placer: suplicamos pida Vd. muestra gratis para convencerse de que este bienhechor sin igual prolonga la existencia y **Providencia**, etl. **La Salud**.—BARCELONA.—En Gerona se halla en todos los colmados y droguerías bien surtidas.

## FUMADORS!!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l' acre. ditat é higiènic

## PAPER JORDÀ



## La Ganadera Española

Sociedad Mutua de Seguros á prima fija, legalmente constituida é inscrita en el Registro Mercantil. Seguro á todo riesgo del ganado Caballar, Mular, Asnal y Vacuno.

Domicilio social en Orense.  
Delegación: Pelayo, 7. 1.º.—Barcelona.

AGENTE GENERAL:

Salvador Suerana, CASSA DE LA SELVA

Depositario: Banco de España.

## CENTRO DE SEGUROS

### Representaciones DE

## Joaquín Font y Fargas

Progreso, 20, 2.—GERONA

## Carlistas!

Pedid en todos los Circulos y Cafés la muy acreditada marca de vinos de Jerez **Don Carlos, Doña Berta y Don Jaime de Borbón**, que surte la casa **Grandes bodegas en Jerez de la Frontera**.—Oficinas Centrales.—Apartado, 173.—Bilbao.

Representante en esta provincia: **J. Font y Fargas, Progreso, 20, 2.º. GERONA.**

## Juan Juanola - Sastre

Trajes á medida. Gran variedad en géneros de temporada

CORT REAL, NÚM. 1.—GERONA

# Oleum Sala

**Poderoso diurético**. Apropriado para combatir con inmejorable éxito muchos estados morbosos en que predomina la dificultad de la micción, ó sea ciertas retenciones de orina, sobre todo las consecutivas al alumbramiento; ciertas alteraciones de los riñones excitán y regularizan, siendo de efectos rápidos y seguros en las criaturas de poca edad, y siempre que, con venga estimular la función ureo-poyética, aumentar la secreción y creación urinarias.—Tres unturas bastan para hacer orinar.

Grax calmante, analgésico, sedante, de toda clase de dolores, neuralgias, dolores debidos á la clorosis, anemias, jaqueca, neurostenia, diabetes y dolores intercostales de la tuberculosis.

—En las mujeres que aquejan dolores en el bajo vientre, en las neuralgias bilaterales, rebeldes á toda medicación interna, en las debidas á mielitís, en las lesiones que radican en el intestino ciego, en la apendicitis y en toda clase de accidentes peritoneales; calma los atroces dolores del cólico hepático y nefrítico.

—Tres unturas calman el dolor.

**Excelente antiflogico**. Resuelve todas las inflamaciones.

—Una región inflamada está caliente, tumefacta y si los fenómenos inflamatorios son del alguna intensidad ello indicará que hay supuración y una vez formado el pus ha de ser evacuado y sino se hace ó tarda de se produce el flemón por difusión y con ello la posible destrucción de troncos vasculares y nerviosos. Usando nuestro linimento desde los comienzos de la inflamación, ésta desaparece.

—Tres unturas curan y resuelven todas las inflamaciones.

Se reciben en la imprenta este diario hasta las 12 de la noche.

## La Borrachera no existe ya

Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso.

Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua, ó alimentos, sin necesidad de beberlo.

Tengan cuidado con las falsificaciones! El Polvo Coza solo es eficaz contra la embriaguez.

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de disipar el borracho del alcohol (cerveza, vino, ajeño, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que la mujer, hermana ó hija del bebedor, pueden administrárselo sin saber él y sin que se necesite decirlo que determinó su cura.

El polvo COZA ha reconciliado millares de familias, ha salvado millares de hombres del opróbrio y del deshonor y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios muy capaces; ha conducido á más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchos años la vida de ciertas personas.

El Instituto que posee este polvo maravilloso envía gratuitamente, á quien lo pida, libro de testimonios y una muestra.

El polvo Coza es garantizado inofensivo. El polvo Coza se encuentra en todas las farmacias y en los depósitos al pie indicados. Los depositarios nos dan muestras, más dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presenten en su farmacia.

**COZA INSTITUTE, 62, Chancery Lane, Londres, 393, Inglaterra.**

DEPOSITO en Gerona

Farmacia del Sr. Murtra Rambla Alvarez, 3. 1.º. «La Cruz Roja» del Sr. A. Roca, Apartado N.º 6.

Id. del Sr. J. M. Pérez Xifra, Abogados, y Herreñas N.º 8.

## Esquelas mortuorias

Se reciben en la imprenta este diario hasta las 12 de la noche.



# Ortopedia Moderna LA CRUZ ROJA

Plaza del Oli. GERONA

Gabinete para la aplicación de Bragueros y toda clase de Aparatos para corregir las deformidades del cuerpo humano.

Bragueros sistema Torrent recomendados por varios Academias Médicas, se amoldan perfectamente por variadas desigualdades del cuerpo, no causan molestia alguna y mantienen una perfecta contención de la hernia, su presión es suave y se puede regular á voluntad.

Aparatos para la curación de las scoliosis y cifosis ó sean las desviaciones laterales ó posteriores de la pina dorsal que afectan especialmente á niños de tierna edad, desviación interna y externa de las piernas, coxalgia, mal de cadera, pies varus ó zopos, equinus de punta, etc., etc.

Aplicación de Fajas ventrales, Piernas, Brazos y Manos artificiales.

Consultas gratis y á domicilio al que lo solicite.

## HOTEL D'EUROPA

Carrer Bellaire, 6.—Olot

Se ha obert al public el dia 10 del corrent. Situat al punt més centric de la ciutat. Aqueix establiment reuneix la condició de tenir grans habitacions ab timbra llum eléctrica y teléfon; cuarto de banys y ducha; menjadors espayosos, terrassa y jardí; comfortable taula ahont se servexen coberts y a la Carta. Habitacions á propòsit per familias que desijin passar una temporada.

## F. Solá, Rambla de la Libertad, 26

**Joyeria**  
Aderezos completos  
Sortijas y collares  
Cadenas y collares  
Aretes  
JOYERIA.—Relojes en oro y plata; maras Longines. Relojes sobremesa y pared.  
**Orfebreria**  
Servicios de mesa  
Cálices  
Artículos para regalo  
Medallas  
**ÓPTICA**  
Gemelos prismáticos largavistas  
Termómetros y Barómetros  
Se despachan a las pocas horas los anteojos de combinación

## FÁBRICA DE PIANOS ARMONIUMS Y ORGANOS A. CORONIS

Pianos de todas clases, verticales y cruzados.—Armoniums, los más superiores y más baratos.—Organos para iglesias y salones.—Cambios.—Reparaciones.—Afinaciones.—Talleres: Mercaders, 27.  
Despacho: Princesa, 45, 1.º Barcelona.—Catálogo gratis.

# La Mundial

SOCIEDAD ANONIMA-MADRID-JOVELLANOS, 5  
Solicitada la inscripción en el Registro de Sociedades de Seguros

Constituidos los depósitos que exige la nueva Ley

CAPITAL [ 1.000.000 de pesetas suscrito  
1.000.000 de reales desembolsado

CUENTAS CORRIENTES Y VALORES DEL ESTADO:  
Banco de España.—Crédit Lyonnais.—Banco español del Rio de la Plata  
BANCO HISPANO AMERICANO

SEGUROS DE QUINTAS

PRIMA 815 PESETAS

REDENCIÓN EN TODO CASO DEL SERVICIO DE GUARNICIÓN

Siempre que el contrato no pueda cumplirse

LA MUNDIAL devuelve las primas cobradas

SEGUROS MUTUOS DE VIDA

Previsión.—Ahorro popular.—Cooperación

Representante: J. Font y Fargas.—Progreso 20, 2.º.—GERONA

## HOTEL PENINULAR (Antes-Fonda de San Antonio)

CALLE DEL PROGRESO. GERONA  
a cargo de Don Juan Ucalaji

Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes.  
Servicio esmerado.—Precios sumamente económico

## FUMADORS!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguén credit á lo que tan falsament dijen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint á n' els seus pares de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may dient que es fabricat ab el suc de varies plantes pectorals contra la tos, afeccions del coll etc., explotan de questa manera la bona fé dels fumadors innocents

Si voléu fumar non paper demaner sempre l'acreditat PAPER CARLETS premiat en l' exposició Universal de París en 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arreu

40 anys d' éxit creixent es sa millor recomendació

## Dolores Jordá

Profesora de Piano, exalumna del eminente Granados  
Clases de Solfeo y Piano  
Plaza del Molino, núm. 9, 2.º.—GERONA